

B"H

INSTITUTO GAL EINAI - LA DIMENSIÓN INTERIOR  
DEL RABINO ITZJAK GINSBURGH SHLITA

www.dimensiones.org – spanish@inner.org

Tamuz 19, 5769 – anochecer del 10 de julio de 2009

PARASHÁ PINJÁS

Esta semana:

PARASHÁ PINJÁS: [LAS TRES MANOS DEL LIDERAZGO](#) pág. 3

PARASHÁ BALAK: [DOMESTICANDO A LA SERPIENTE Y AL ASNO](#) pág. 7

EL MES DE TAMUZ: PINJÁS ES ELIAHU pág. 15

CABALÁ Y JASIDUT: LA UNIÓN DE LA [CABALÁ Y LA HALAJÁ](#) pág. 24

LA UNIVERSIDAD DE LA TORÁ: [CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES – BIOLOGÍA: TAXONOMÍA part 2](#)

QUERIDOS AMIGOS

### CURSOS DE CABALÁ Y JASIDUT Y HEBREO ONLINE

[CURSOS DE LA DIMENSIÓN INTERIOR](#). En familia, en grupos o individualmente, nos conectamos con la sabiduría del Creador, llenando la Tierra del conocimiento de Dios como las aguas cubren el mar. Gracias a tu recomendación, estas semanas llegaron a La Dimensión Interior muchas personas de todo el mundo que no nos conocían, y hasta algunos que no sabían qué es la Torá y el verdadero judaísmo. Hoy participan de nuestras entregas semanales y de los cursos.

#### IMPORTANTE

EL Rabino Ginsburgh decidió que para devolver de alguna manera esa luz que nos regresan cada día, los participantes de los cursos tienen derecho a:

A) DESCUENTO de un 20 % en la compra de los [LIBROS IMPRESOS](#) y las [JOYAS](#) de GAL EINAI, y de un 50 % en los [LIBROS DIGITALES](#).

B) Participar del SORTEO mensual de una JOYA de GAL EINAI, este mes será un [LEV IEHUDI](#) por valor de 189 U\$, entre los que hayan completado su abono mensual del curso. Tomaremos como fecha final para el pago del mes el 30 de junio. El sorteo se realizará el Domingo 5 de Julio, en vivo durante la clase.

Hemos puesto a disposición libre las cuatro primeras clases de los cursos, para que todos puedan recibir la luz de la Torá, la Cabalá y el Jasidut. A partir del segundo mes, las grabaciones de las clases serán accesibles sólo para los asistentes del curso.

Ante la gran cantidad de inscriptos e interesados, hemos abierto la cuenta de email [cursosgaleinai@gmail.com](mailto:cursosgaleinai@gmail.com), para la administración de los cursos. Desde allí nos ocuparemos de todas tus inquietudes, consultas y trámites que quieras realizar.

Estamos organizando nuevos cursos. Los invitamos a enviarnos sus ideas y necesidades, tanto respecto a los temas, los niveles y los horarios y fechas.

#### NUEVO LIBRO DEL RABINO GINSBURGH SHLITA

Ya está a la venta el nuevo libro [CABALÁ Y MEDITACIÓN PARA LAS NACIONES DEL MUNDO](#), la obra del Rabino Ginsburgh con un enfoque desde la



Esta Semana está dedicada  
**Menajem Mendel Haramati**  
Nieto del rav Ginsburgh  
En el día de su tisporet, su primer corte de pelo a los 3 años 22 de tamuz 5769  
Dedique esta página

Cabalá y el Jasidut de los principios de los Bnei Noaj, para que todos podamos conectarnos con el Creador desde lo profundo de nuestra raíz espiritual y material. Puedes elegir entre la versión impresa y la electrónica. Precios especiales para distribuidores y para los participantes de los cursos.

Con la esperanza de que Hashem nos traiga un mes de Tamuz con mucha bendición para todos y nos encuentre unidos para recibir al Mashíaj YA.

Shabat Shalom  
Con Bendiciones desde la Tierra de Israel  
LA DIMENSIÓN INTERIOR

## Un Sucesor para Moshé

Después que Di-s le informó a Moisés que no iba a conducir al pueblo judío durante su ingreso a la Tierra de Israel, Moisés le pidió que designe un sucesor apropiado. Di-s le instruyó a Moisés que nombre a su discípulo Iehoshúa, que era "un hombre con espíritu" para ese cargo, y que pose su mano en la cabeza de Iehoshúa. Así, la mano de Moisés se transformó en el conducto para canalizar su poder espiritual hacia su sucesor.

En el final de esta sección, la Torá cuenta que Moisés cumplió las instrucciones de su Creador exactamente como está dicho: "en la mano de Moisés". Nuestros sabios enseñan que las palabras finales de una sección son un resumen de ella.

Del hecho que la Torá utiliza la inusual frase "en la mano de Moisés" para concluir esta sección, podemos entender que el concepto de ordenación, la transferencia del liderazgo de generación en generación, es una función de la mano. Este es el secreto de la mano, que tiene el poder de proyectar energía Divina del mentor hacia su estudiante, transformándolo en un sabio por propio derecho.

### ¿Por Qué Ambas Manos?

La Torá describe cómo Moisés posó ambas manos sobre la cabeza de Iehoshúa. Los sabios y Rashi llaman inmediatamente nuestra atención sobre la siguiente discrepancia: Di-s le ordena a Moisés poner su mano sobre la cabeza de Iehoshúa, pero Moisés obedece poniendo ambas manos.

Para la mayoría de las personas la mano más fuerte y dominante es la derecha. Esta mano es llamada *iad hagedoláh*, "la mano grande". Ante dicha instrucción, automáticamente se presume que esto se refiere a la mano más fuerte, la derecha.

En cabalá y jasidut, aprendemos que la mano derecha representa la bondad. Al poner la mano derecha, le Moisés le está transmitiendo su capacidad de benevolencia a su sucesor.

Aunque la bondad es un factor dominante en un líder rectificado, no se sostiene por si sola. Así como la lluvia, que es la benevolencia de Di-s, necesita el poder de penetrar la tierra y apagar su sed, también un líder debe magnificar su bondad hacia su rebaño con poder. (Esto explica que la lluvia intensa es llamada *gvurot gueshamim*, "el rigor de las lluvias").

Como decíamos, Moisés también puso sobre Iehoshúa la mano izquierda, que representa el rigor y el poder. Moisés sabía que para que la bondad de su discípulo sea completa, debía incluir el poder del rigor de la mano izquierda, llamada *iad hajzakáh*, "la mano fuerte".

### "Un Hombre de Espíritu"

La habilidad de incluir la izquierda en la derecha es el talento de relacionarse con cada individuo en su propio "espacio", manteniendo a la vez sus propias convicciones. Iehoshúa es elegido como sucesor de Moisés debido a ese talento esencial, es un "hombre de espíritu", sabe cómo dirigirse al alma individual de cada persona de su congregación, uniendo sus diferentes perspectivas en un todo, que incluye la izquierda dentro de la derecha.

### La Tercera Mano

La historia de la sucesión de Moisés por parte de Iehoshúa concluye con la frase "todo fue hecho perfectamente por la mano de Moisés". Esta no es la mano derecha de la bondad o la izquierda que la potencia. Es más bien una alusión a una tercera mano, viniendo a representar otro instrumento esencial del liderazgo, insinuado en esta frase final.

El nombre de Iehoshúa era originalmente Hoshea. Cuando salió formando parte de los 12 espías a reconocer la Tierra de Israel, Moisés le agregó una iud como inicial del nombre. Este agregado le dio el poder espiritual para resistir la tentación de los otros espías que hablaron mal de la tierra de Israel.

Este es el poder del líder de sobreponerse a la opinión mayoritaria cuando esta es incorrecta y permanecer firme en sus convicciones. Para poder integrar este poder a su psique, se agregó una iud al nombre de Iehoshúa.

La letra iud significa "mano". Es la mano más pura y abstracta, y también la primera letra del nombre esencial de Di-s, Havaiá, iud, hei, vav, hei. La mano que Moisés le agregó al nombre de Iehoshúa es la mano central, llamada iad ramáh. No es izquierda ni derecha, sino que es el canal central de energía que desciende por el torso.

Los cinco dedos de esta misteriosa mano interior se proyectan hacia arriba, por sobre la cabeza. Esta mano eleva a la persona hacia el origen de su alma, donde es uno y solitario y no es vulnerable a la seducción y presiones de la mayoría.

A este nivel el líder permanece fiel a sus convicciones, alcanzando su conexión esencial con su mentor y su fuente espiritual. Cuando vio su humildad, Moisés dotó a Iehoshúa con esta mano elevada, noble. Entregada a Iehoshúa previamente a su ordenación, esta conexión con la fuente de su alma y con Moisés es un prerequisite para que lo pueda suceder como líder del Pueblo Judío.

### Algunos Números "Manuales"

El valor numérico del nombre completo Iehoshúa ben Nun es 549.

La suma de las tres manos, iad hagedoláh, iad hajazakáh y iad ramáh, es 459

La definición inicial de un líder como pretende Moisés es *ish al haeidá*, "un hombre sobre la congregación", suma 495. Estas tres cifras son permutaciones de los mismos números, apuntando a una conexión entre ellos.

La palabra *iad*, "mano", está escrita dentro de la frase *ish al haeidá*, la segunda letra desde el principio y la segunda letra desde el final, *iud-dalet*.

*Iad* también aparece en la primera palabra de esta sección de la *perasháh*, *ifkod*, que comienza con *iud* y termina con *dalet*. También aparece explícitamente en la anteúltima palabra de la sección, *beiad*, "en la mano (de Moisés)".

Escribamos la frase *ish al haeidá*, que tiene 9 letras, como un cuadrado de 3 por 3 como sigue (de derecha a izquierda):

shin	iud	alef
hei	lamed	ain
hei	dalet	ain

Las tres letras de la diagonal forman la palabra *eleh* (alef, lamed, hei), "este", y el valor numérico de las letras restantes es 459, el valor exacto de la suma de las tres manos.

La columna central forma la palabra *ieled*, (*iud*, *lamed*, *dalet*) "niño". Cuando se inserta una *lamed* en la *iad* se produce un niño. El líder rectificado, poseedor de las cualidades de las tres manos, debe ser un *ish*, una persona madura, pero reteniendo la pureza del niño. Cuando un líder es puro su liderazgo da nacimiento (otro significado de la raíz *ieled*) a sucesores rectificados de generación en generación.

Cuando la *dalet* y la *lamed* de esta frase se agregan a *ish*, se forma un nombre de Di-s: *Kel-Shakai*, "Di-s Todopoderoso". Esta frase suma 345, el valor numérico de *Moshé*, Moisés, quien le pidió a Di-s la capacidad de proyectarse con las tres manos en el alma de su discípulo. Ese sucesor es una nueva versión de la veracidad eterna de la propia alma de Moisés, transmitiéndola a todos sus sucesores en cada generación.

#### Permutaciones y Atributos del Corazón

Todo número de tres dígitos tiene seis permutaciones posibles. Los números 459 (el valor de las tres manos), 495 (el valor de "el hombre sobre la congregación") y 549 (el valor de *Iehoshúa bin Nun*) continúan con las tres permutaciones siguientes, 594, 945 y 954. Los tres primeros, que aparecen en nuestra sección de la *Toráh*, definen el grupo de seis.

Aprendemos en *cabalá* que las seis permutaciones corresponden a los seis atributos del corazón. 459 corresponde a *jesed*, bondad, las tres manos que están incluidas en la mano derecha de bondad para poder ordenar y designar. 495 corresponde al atributo de *netzaj*, la habilidad de conducir y liderar. 549, corresponde al atributo de *hod*, la gloria o el esplendor del líder, su aura, los rasgos de carácter representados por las tres manos. Di-s le instruyó a Moisés poner su *hod* sobre *Iehoshúa*. Estas tres cualidades dan el poder de conducir, en especial en tiempos de guerra.

## La Imposición de las Manos

La primera mano que recibe el líder en potencia es la mano elevada, que le da la capacidad de elevarse por encima del conflicto y la oposición y debe llegar a formar parte de su nombre y su naturaleza esencial.

Entonces puede conducir con la bondad de su mano derecha, mientras aumenta esta cualidad con el talento de su mano izquierda, la habilidad de relacionarse con cada persona en su propio terreno, incluyendo la izquierda dentro de la derecha. Cuando aplicamos estas cualidades en nuestras propias vidas, nosotros también podemos liderar a otros de una manera rectificada.

PARASHÁ BALAK: [DOMESTICANDO A LA SERPIENTE Y AL ASNO](#) (de la semana anterior)

### Animales que hablan

Una de las principales imágenes de la Parashat Balak es la de Dios abriendo la boca del asno de Bilam, para que pueda hablarle después que le pegara tres veces. La Torá cuenta que Bilam iba en camino a maldecir al pueblo judío por encargo del rey Balak:

Se despertó Bilam a la mañana, aparejó su asna y fue con los dignatarios moabitas. Dios montó en ira porque estaba yendo, y un ángel de Dios se paró en el camino para frustrar sus planes, y estaba montando su asna, y sus dos sirvientes estaban con él. La asna vio al ángel de Dios parado en el camino blandiendo su espada en la mano; entonces la asna se desvió hacia el costado del camino y entró en el campo. Bilam azotó a la asna para que vuelva al camino. El ángel de Dios se estacionó en el sendero de las viñas, donde había una cerca de este lado y una cerca del otro lado. La asna vio al ángel de Dios, y quedó apresada contra el muro. Apretó la pierna de Bilam contra el muro, y él le pegó nuevamente. El ángel de Dios siguió yendo adelante, y se paró en un lugar estrecho, donde no había lugar para desviarse a la derecha o a la izquierda. La asna vio al ángel de Dios, y se agachó bajo Bilam. Bilam se encendió en furia y pegó a la asna con una vara.

Dios abrió la boca de la asna y le dijo a Bilam: “¿Qué te he hecho que me has azotado estas tres veces?”

Bilam le dijo: “Porque me has humillado, si tuviera una espada en mi mano, te mataría ya mismo”.

La asna le dijo a Bilam: “¿No soy tu asna sobre la que has montado desde la primera vez hasta ahora? ¿Acaso acostumbé hacerte esto?”

Bilam dijo: “¡No!”

En todo el Pentateuco esta es la segunda vez que habla un animal. La primera ocurrió en el Jardín del Edén cuando la serpiente sedujo a Adam y Javá para que coman del Árbol del Conocimiento. La Torá describe ese suceso con estas palabras:

La serpiente era astuta, más que todas las bestias del campo que Dios el Señor ha hecho, y le dijo a la mujer: “¿Por cierto, Dios dijo: “No comerás de ninguno de los árboles del jardín?”

La mujer le dijo a la serpiente: “Del fruto de los árboles del jardín podemos comer. Pero del fruto del árbol que está en el centro del jardín, Dios dijo: “No comerás de él, y no lo tocarás, o morirás”.

La serpiente dijo a la mujer: “Por supuesto que no morirás. Porque Dios sabe que desde el día que comas, tus ojos se abrirán, y ustedes serán como ángeles, concedores del bien y el mal”.

Para poder lograr su objetivo la serpiente se dirigió a Javá, convenciéndola que Dios era celoso de todo aquel que tenga el poder de crear. Al comer del Árbol del Conocimiento, Adam y Javá serían capaces de crear mundos, que es la verdadera razón por la cual el Todopoderoso les prohibió comer sus frutos. Cuando Javá fue convencida comió del fruto y luego convenció a su marido que haga lo mismo. Los sabios explican que la serpiente sabía que no podría seducir a Adam, sólo a Javá.

### Similitudes Entre la Serpiente y el Burro

Hay otras similitudes entre estas dos instancias en que un animal habla, y ambas están relacionadas con maldiciones. El resultado de la conversación entre la serpiente y Javá fue una

cuádruple maldición, a Adam, a Javá, a la serpiente y a la tierra. La conversación entre Bilam y su burro en nuestra parashá también se produce en el contexto de una maldición.

Pero la similitud más importante es la estructura del diálogo entre hombre y animal en ambos casos. Primero el animal se dirige al humano, luego el humano le respondió y el animal le contestó.

Esto nos lleva a concentrarnos en las palabras exactas de la Torá en la descripción de ambas conversaciones. Específicamente, veamos el número de palabras en el texto hebreo. El total de palabras que dijo la serpiente es 26 la primera vez y siete la segunda.

מות תמתון כי ידע אל־הים כי ביום אכלכם ממנו ל' א אמר אל־הים ל' א ת אכלו מפ ל עץ הגן... אף כי  
ונפקחו עיניכם והייתם פאל־הים י דעי טוב ורע

Af ki amar Elokim lo tojelu micol etz hagan... Lo mot tamutun ki da Elokim ki beiom  
ajaljem mimenu venifkejú einejem veheittem keElokim deei tov vará.

El burro dijo en total 23 palabras, 8 la primera vez y 15 la segunda:

מה עשיתי לך כי הפיתני זה שלש רגלים.... הלוא אני כי את נך אשר רכבת עלי מעודך עד היום הנה ההספן  
הסכנתי לעשות לך כ' ה

Ma asiti lejá ki hikitani ze shalosh regalim.... Halo anoji atonjá asher rajabta alai meodeja  
ad Haiom haze hahaskén hiskanti laasot lejá ko

El total de palabras dichas por los animales en la Torá es  $26 + 23 = 49$  o  $7^2$ .<sup>1</sup>

Uno de los principios básicos en el análisis de la estructura de la Torá es dos secciones de texto cuyos contenidos constituyen en conjunto una suma completa de forma cuadrada. El cuadrado es a la vez su número combinado de palabras o de letras.

Escribamos entonces las 49 palabras dichas por la serpiente y el burro en la forma de un cuadrado de 7 por 7:

<sup>1</sup> Note que en los tres versos que describen la conversación entre el burro y Bilam hay exactamente 49 palabras. Como ya dijimos, 23 fueron dichas por el burro. Las otras 26 están divididas en 11 de Bilam y 15 de la narración misma. Pero esta división de 26, 15 y 11 es exactamente la de las letras de *Havaia* (יהוה), 15 de las primeras dos (יה) y 11 de las últimas dos (יה).



אָר	בִּי	אָמַר	אֱלֹהִים	לֹא	תֹאכְלוּ	מִבֶּל
עֵץ	הֵנּוּ	לֹא	מוֹת	תִּמְוֹתַי	בִּי	יָדַע
אֱלֹהִים	בִּי	בַּיּוֹם	אֲכַלְכֶם	מִמֶּנּוּ	וְנִפְקַחוּ	עֵינֵיכֶם
וְהָיִיתֶם	כְּאֱלֹהִים	יָדְעִי	טוֹב	וְדַע	מָה	עָשִׂיתִי
לָךְ	בִּי	הַבִּיתָנִי	זֶה	שְׁלֹשׁ	רְגָלִים	הָלוּא
אֲנֹכִי	אֲתַנֶּךָ	אֲשֶׁר	רַכַּבְתָּ	עָלַי	מִעוֹרֶךְ	עַד
הַיּוֹם	הַזֶּה	הַחֲסֹכֵן	הַסִּכַּנְתִּי	לַעֲשׂוֹת	לָךְ	כֵּה

Vemos que en este cuadrado las guematrias de la primera (אָר) y la última (כֵּה) palabra son también cuadrados perfectos (81 y 25). Además, si calculamos la suma de las palabras en gris, que forman un patrón particular en este cuadrado, encontramos que es 2166 o  $6 \cdot 19^2$ . 19 es el valor de Javá, חוה, la heroína de la historia de la serpiente parlante. En arameo, este nombre proviene de la palabra que significa “hablar”, y por lo tanto la aparentemente natural habilidad de hablar de la serpiente se relaciona con su poder de seducir a la mujer.<sup>2</sup>

La guematria de las 49 palabras es 10576 ó  $16 \cdot 661$ , donde 661 es la guematria de “Ester”, אֶסְתֵּר. En toda la Biblia, ella es considerada la rectificación más perfecta y consumada de Javá. Asimismo, su tío (y esposo) Mordejai es considerado la rectificación consumada de Adam. Pero noten que el valor de las palabras de las cuatro esquinas más la palabra central es 274, la guematria de Mordejai, מֹרְדֵכַי.<sup>3</sup>

### Palabras Prestadas

Ahora que hemos visto la conexión esencial entre la serpiente parlante y el burro discutidor, ahondemos un poco más en lo que representan estos dos episodios y qué podemos aprender respecto a nuestros propios desafíos en la vida.

En la taxonomía de la Torá, como la adoptaron los sabios, las cuatro partes de la creación son:

- Lo inanimado (piedras, minerales, etc.)

<sup>2</sup> Los sabios revelan que el poder de profecía de Bilam depende de su relación “especial” con su asna. En este sentido, ella fue, como si fuera, su Javá.

<sup>3</sup> Menos estas 5 palabras, las 44 palabras restante suman el diamante de 101, es decir, 2 veces el triángulo de 101.

- Lo vegetativo o que crece (plantas, vegetales, etc.)
- Lo viviente (animales) y
- Lo parlante (el hombre)

El habla es la facultad definitivamente humana. Si se le da a un animal la capacidad de hablar es para expresar una figura humana en particular. Las palabras expresadas por la serpiente y el burro en realidad son prestadas, puestas en sus bocas con el propósito de resaltar el origen y efecto de un estilo particular de hablar. A pesar que por definición, las palabras sólo pueden ser dichas por un ser humano, Dios le permitió a estos dos animales hablar para poder personificar con una imagen caricaturesca a esas personas que dicen palabras de esta clase.

Además, hay que notar que respecto al burro de Bilam, la Torá señala que Dios, [tuvo que] abrir su boca para hablar, y al hacer esto, la Torá está enfatizando que fue un milagro. En referencia a la serpiente primordial en el Jardín del Edén, parecería innecesario tal milagro, que el poder de la serpiente era natural. Esto significa que el origen y el efecto de las palabras de la serpiente es más común en nuestra experiencia y por lo tanto es el origen y el efecto de las palabras del burro.<sup>4</sup>

### Oportunismo y Auto Justificación

Sin lugar a dudas, la serpiente representa el personaje arquetípico de ataque a nuestra fe innata en Dios y nuestra capacidad de actuar de acuerdo a Su voluntad. De hecho, Incluso en el contexto de Bilam como persona malvada agrediendo a su animal que se ve como víctima, conceptualmente el burro como la serpiente representan un tipo específico de ataque a nuestra fe innata en Dios, etc. Bilam entonces representa a una persona como cualquier otra, como explicaremos luego.

La estrategia utilizada por la serpiente fue el oportunismo. Su argumento se reduce básicamente a “si comes de ese fruto prohibido, te volverás como Dios, conocedor del bien y el mal, y así serás capaz de crear mundos”. Seducir a una persona para que haga algo que sabe es malo, es posible si se le ofrece una oportunidad única para hacer algo especial, en este caso ser como Dios. El oportunismo causa que el ser humano acepte subconscientemente el argumento “el fin justifica los medios”.

Por ejemplo, puedes acercarte a una persona y decirle que tiene una oportunidad única en la vida de hacer un millón de dólares, y sería muy estúpido si no la aprovecha, salvo que para poder hacerse del millón debe hacer algo incorrecto. La serpiente puso a Javá en un dilema y luego a Adam: comer del fruto del Árbol del Bien y el Mal y volverse dioses, o esperar quedar relegado por siempre a trabajar como sirvientes y nunca obtener el status de dios. ¿Quién puede dejar pasar esta oportunidad? El oportunismo funciona agrandando el ego, el tipo de seducción y agresión representado por la serpiente.

<sup>4</sup> Siguiendo nuestra anterior observación que el habla pasó naturalmente de Javá a la serpiente, ahora pasó de una manera milagrosa al burro. El valor de estos tres, Javá (הויה), serpiente (נחש, *najash*), y burro (אתון, *atón*) [esta es una de las dos formas en que se escribe la palabra *atón* en la *parashá*] sumados es 828, ó 36 · 23, donde 23 es la guematria de “el viviente” (חיה, *jaiá*), que es el nombre original de Javá, como está explicado en otro lugar, y además el nivel del alma de donde emana el poder del habla humano. 828 es también el valor del nombre egipcio de Iosef, (Génesis 41:45) *Tzafnat Paaneaj* (צפנת פאנעא), que alude a la capacidad de entender la comunicación animal.

En cuanto a las palabras de burro, encontramos que eran para justificar sus acciones, un pequeño discurso a modo de disculpa. Aunque no está explícitamente dicho, el burro se está justificando, que todo lo hizo por el bien de Bilam, en este caso salvarlo del ángel de Dios.

La auto justificación es una de las cualidades más perjudiciales que el ser humano pueda ejercitar. Elimina la responsabilidad sus acciones evitando así el cambio real y el progreso integrado. De todas maneras la disculpa del burro sólo está implícita; lo que aparece explícitamente es el argumento lógico que contienen sus palabras, basado en la premisa de que la naturaleza es constante e inmutable. El burro le preguntó a su amo: “¿por qué podrías presumir sólo malas intenciones de un animal que siempre ha sido fiel y verdadero? Este es el argumento racional acerca de la naturaleza y es el que está detrás del argumento del burro.

### Racionalismo Filosófico

El argumento racional del burro de Bilam es representativo de la cultura griega y la tradición occidental en general. Constituye una prueba lógica basada específicamente en la experiencia. El burro desafía a Bilam a reconocer si alguna vez le fue infiel. ¿Acaso podía llegar a esa conclusión, si su burro le fue eternamente fiel y no le hizo nada malo?

La mentalidad griega respecto a la naturaleza es inductiva y de extrapolación. Le enseña a la persona a confiar en la naturaleza, que esta no cambia. Una persona educada de acuerdo a esta filosofía es aquella que actúa racionalmente y de acuerdo con las leyes de la naturaleza. La persona filosóficamente educada confía en la naturaleza eterna y permanente de nuestra realidad física. Este es el corazón del racionalismo.

Es también el punto central del debate entre el pensamiento judío, basado en la mentalidad Divina de la Torá, y la filosofía griega. El pensamiento judío se basa en la comprensión de que la naturaleza no se puede mantener por sí misma, que si la dejaran por sí sola podría permanecer consistente y constante. La única razón por la que las leyes de la naturaleza persisten es porque el Creador las renueva constantemente de acuerdo a Su voluntad. Por debajo de esta fachada estática, la naturaleza está siendo recreada constantemente de acuerdo a Su voluntad. Entonces, aunque nuestra experiencia nos dice que Dios no altera los caminos según los cuales la crea a cada momento, y de esta manera sus leyes parecen ser constantes y universales, en realidad no tienen una permanencia intrínseca. Dios es el Creador continuo de la naturaleza y puede desear en el siguiente momento que sea de la manera que El quiera.

El judaísmo también puede aprender algo de la experiencia pasada: que a criterio de Dios, las leyes de la realidad física sí cambian. Este es el mensaje de las Diez Plagas y del Éxodo de Egipto<sup>5</sup>. Si piensas acerca de esto, encontrarás que este es el meollo del mensaje jasídico respecto a la fe en Dios. Muchas de las historias contadas acerca de los maestros jasídicos giran alrededor de ejemplos modernos de que Dios suspende opcionalmente, e incluso transforma completamente sus leyes.

---

<sup>5</sup> Esta es también una de las razones de que los Diez Mandamientos comiencen con “Yo soy Dios... quien los sacó de Egipto, fuera de la casa de esclavitud”, en oposición a “Yo soy Dios... el Creador de los cielos y la tierra.” El Éxodo y todo lo que involucra constituye una suspensión de las leyes de la naturaleza creadas durante la Creación.

Como mostrándonos la falacia de la declaración del burro, la Torá comienza su diálogo con las palabras “Dios abrió la boca del burro...” Los burros no hablan, pero este sí lo hace. Es verdaderamente irónico que la esencia el argumento del burro es que se puede confiar en la naturaleza, porque la naturaleza no cambia. Pero aquí tenemos un burro hablando explicando que la naturaleza, específicamente mi naturaleza, no cambia.<sup>6</sup>

De hecho, el argumento del burro fue tan elocuente y poderoso que Bilam se quedó sin respuesta. Los sabios explican que para poder salvar a Bilam de que el burro se convierta en el objeto de su vergüenza, que la gente pudiera decir “aquí está el animal que reprendió y golpeó a Bilam (en retribución de haber sido golpeado por él)”, el burro murió inmediatamente.

## 2 Almas y 3 Culturas

Tenemos ahora entonces 2 caricaturas: el oportunismo es representado como una serpiente, astuta y oscura, y el racionalismo es un burro. Hay aquí mucho simbolismo en estas dos imágenes, pero sigamos la siguiente regla básica. Nuestro ser psicológico está dividido en dos fuerzas, un alma animal y un alma Divina, que para la mayoría de nosotros, seguirán desafiándose una a la otra durante toda la vida, cual es el tema del primer capítulo del Tania. El alma animal corresponde al Árbol del Bien y del Mal. Una de las razones por la cual es llamada alma animal es porque su naturaleza compleja puede ser descripta como una mezcla de distintos animales kosher y no kosher. Los animales kosher representan a la mitad buena del alma animal, y los no kosher a la mitad malvada.<sup>7</sup>

Hemos visto aquí que el oportunismo es ejemplificado por la serpiente, y el pensamiento filosófico racional por el burro. Los sabios hacen abundante observaciones acerca de estos dos animales que nos pueden ayudar a caracterizar la naturaleza de estas dos facetas de nuestra psique. Posiblemente, ninguna es más contundente que su descripción del burro como un animal siempre frío, incluso en el calor del verano su cuerpo tiritaba como si estuviera en medio de una tormenta de nieve. La mentalidad racional también es fría. Puede gobernar sólo cuando el corazón, el asiento del calor en nuestro cuerpo psicológico, está congelado. Sin el calor del

---

<sup>6</sup> Bilam fue un brujo, un profeta de las naciones que seguramente sabía que todo en la naturaleza está en manos de Dios. Él mismo dijo que está en las manos de Dios y no puede decir nada que Dios no ponga en su boca. Podría haber notado este simple argumento: un burro parlante está gritando la inconsistencia de la ley natural. ¿Cómo no lo hizo? Porque de hecho, Bilam era un pensador racional aplicando su raciocinio al reino de lo místico. Por más mago que fuera, Bilam era en realidad un tecnólogo. Entendió y vio a Dios Mismo con limitado por las leyes que Él había creado. Para ilustrar este punto veamos la pregunta de los sabios (Berajot 7a) respecto a su proceso de pensamiento. ¿Por qué Bilam fue a maldecir al pueblo judío a pesar de que Dios le había dicho explícitamente que lo se sería permitido? Ellos contestaron que Bilam sabía que cada día, hay un pequeño momento durante el cual Dios procede con ira. A esto se refiere el verso “Dios está enojado cada día” (Salmos 7:12), a ese único momento. Bilam planeó aprovechar ese momento, cuando incluso Dios no se puede refrenar de maldecir a Su pueblo elegido. Esta es exactamente la mentalidad racional: Dios también está limitado a las leyes. Sólo que ese vínculo de Dios con las leyes yace en el reino de lo místico. ¿Qué hizo Dios para subvertir a Bilam? Escriben que por supuesto simplemente no ejerció su ira en esos días en que Bilam planeó maldecir al pueblo.

<sup>7</sup> Todo lo que Dios ha creado en el mundo, lo ha hecho con el propósito de servir al hombre y a cada uno de nosotros individualmente. Pero, servir a la humanidad significa acercarnos al Todopoderoso, nuestra habilidad y talento especial. Como tal, hay un elemento de respeto adicional por la Divinidad inherente encontrada en un animal que nos ha enseñado algo acerca de nuestra relación con el Creador. Cuando enseñamos a los niños (y adultos), nuestro mayor desafío es traducir nuestro conocimiento científico acerca de la amplia variedad de vida que nos rodea en observaciones significativas acerca de nosotros mismos y nuestra conducta.

corazón, la mente racional se enreda rápidamente, quedando encerrada eventualmente en el mundo ordenado de reglas y leyes que no tienen un Creador autónomo ni significado.

La serpiente, por otro lado, simboliza la mala inclinación, esa parte del alma animal que prospera en los deseos ardientes del corazón. Los sabios describen al veneno de la serpiente como caliente (al contrario de, por ejemplo, el del escorpión, que lo describen como frío). Su veneno sobrecalienta la mente, haciendo imposible el razonamiento lógico. El resultado es que los deseos toman el dominio; sin el pensamiento racional el ser humano se vuelve nada más que una poderosa fuerza en busca de auto gratificación. Ese objetivo, la auto gratificación, puede entonces justificar los medios, y el propósito final se vuelve algo bueno.

Entonces, el burro y la serpiente representan dos extremos del alma animal: una mente sin corazón, y un corazón sin mente. Notemos que sus argumentos son diametralmente opuestos. La serpiente seduce con la posibilidad de volverse un dios y dominar la naturaleza, mientras que el burro debate los méritos de aceptar el hecho de que la naturaleza no puede ser controlada y es constante.

¿Qué hicieron entonces Javá y Bilam,<sup>8</sup> los dos humanos sometidos al desafío de lo que representa un animal parlante?

Para responder a esto tenemos que saber que la civilización humana se divide en tres culturas básicas, representadas por los descendientes de los tres hijos de Noaj: Shem, Jam y Iafet. Los hijos de Shem son los semitas, que incluye al pueblo judío. Los de Jam incluyen a la cultura egipcia y a las del oriente, India, Tailandia, etc. Los descendientes de Iafet representan a lo que hoy consideramos la civilización occidental, desarrollada inicialmente por sus descendientes directos, las naciones griegas.<sup>9</sup>

Los descendientes de Jam son relativamente más emocionales y los de Iafet más intelectuales. Shem representa el equilibrio entre el intelecto y las emociones, entre la mentalidad lógica fría y las pasiones calientes del corazón. Gracias a este balance, La mente de Shem se convierte en un instrumento adecuado para el estudio de la Divinidad y cómo Dios es revelado en la realidad. Al mismo tiempo, su mundo emocional es temperado por su intelecto, llenando sus pasiones de amor por toda la humanidad y los buenos valores.

Entonces, a pesar de que Bilam en este contexto es un profeta malvado antítesis de Moshé, cuyo único propósito es destruir al pueblo judío, como arquetipo en este esquema él y Java representan a Shem y al individuo moderado y balanceado por las revelaciones de la conciencia Divina de la Torá. Aunque Bilam utiliza para el mal su don de profecía Divino, su

<sup>8</sup> La suma de Javá (חווה) y Bilam (בלעם) es 161, ó  $7 \cdot 23$ , donde 23 es nuevamente el valor de Jaiá- 161 es el valor de la frase más importante “no sé”, איני יודע, eini iodea. Los sabios aprenden de Moshé Rabeinu que la esencia del habla rectificadora es siempre decir “No sé”.

<sup>9</sup> El burro es entonces el símbolo de la cultura griega. Por cierto, la palabra hebrea para “burro” que usa la Torá en nuestra parashá es אֲתוֹן, la raíz fonética de la palabra Atenas (אַתוּנָה, *Atuna*), el centro de la civilización y la cultura griega. El Talmud (*Bejorot* 8b) describe un ingenioso enfrentamiento intelectual entre Rabí Iehoshúa ben Janania y los sabios de Atenas. Entre los muchos desafíos que le presentaron a Rabí Iehoshúa había preguntas acerca de la paradoja, a las cuales le respondió con historias acerca de burros. El tema que inició el enfrentamiento en primer lugar fue la duración de la preñez de la serpiente. La descripción del Talmud está repleta de imágenes y asociaciones ligadas a nuestra discusión y seguramente abrirá nuevas líneas de pensamiento para el lector interesado.

encarnaciones posteriores<sup>10</sup> representan la rectificación continua de su esencia. De hecho, Bilam es un descendiente de Labán, el hermano de Rivká y cuñado de Iaakov, haciéndolo parte de una muy respetada familia semítica. Podemos resumir nuestro análisis en el siguiente cuadro:

alma	figura	facultad	cualidad	cultura
animal	Burro	Mente racional	Frío	Iafet/Griega
	serpiente	Deseos del corazón	Caliente	Jam/Egipcia
humano	Javá y Bilam	Conciencia Divina	Templado	Shem/Judía

### ¿Mensajes de Dios?

Para concluir, queremos referirnos a un tema que ha recibido gran atención durante los últimos años. Hay muchas personas que afirman experimentar cierto tipo de comunicación telepática con lo que ellos creen es una criatura espiritual o extraterrestre.

Sin entrar en ejemplos específicos, ni comparar unos con otros, hay ejemplos de tales comunicaciones en las tradiciones cabalísticas y jasídicas. Individuos de muy alto nivel espiritual merecieron una guía espiritual o ángel que conversaba con ellos. Pero, el hecho es que incluso cuando el individuo proviene de un origen judío rectificado y es un erudito de la Torá, es muy difícil todavía saber si esa guía se origina de lo sagrado. A veces puede ser que sea un reflejo de las acciones negativas o transgresiones cometidas por esa persona, por santa que pueda ser, y por lo tanto ese guía está tratando en realidad de engañarlo.

Incluso hay casos en que luego de haber estado conectado a un guía espiritual aparentemente positivo por muchos años, de repente este trata de seducirlo (utilizando algo similar al oportunismo de la serpiente). Ese tipo de guía espiritual le puede decir por ejemplo, que si tiene relaciones con su esposa cuando está impura, y la relación está prohibida, entonces dará nacimiento al Mashíaj, argumentando que el Mashíaj sólo puede nacer de una relación sexual prohibida.

Encontrarse con un guía espiritual no es menos sorprendente que con una serpiente o un burro que habla. Y tampoco son diferentes de ellos en su objetivo último, probar la sinceridad y la honestidad de la persona. Para ganar el debate con ellos, tanto si hablan al corazón o a la mente, uno debe estar profundamente enraizado en la Torá y templado apropiadamente por su conciencia Divina.

¿Cómo podemos enfrentar y triunfar sobre estos desafíos? Entregándonos simple y honestamente a las enseñanzas de la Torá y al cumplimiento de las mitzvot.

<sup>10</sup> Bilam es una encarnación de Labán, y luego se encarnó en Nabal el Carmelita y finalmente en Plimo, un amigo de Rabi Iehuda el príncipe, el editor de la Mishná.

EL MES DE TAMUZ: Mensaje del Rabino Ginsburgh  
 Farbrengen del 22 de Tamuz 5766 - 18 de julio de 2006

Brit Milá de en Kfar Jabad, Israel

por el  
 Rabino Itzjak Ginsburgh

"Pinjás es Eliahu, el Or Hajaim y el Rebe Shlomo de Carlín"

En la semana en que se lee parashat Pinjas corresponde hablar de la relación de este con el brit mila, y especialmente hoy, en que por Providencia Divina, este bebé ingresa al pacto de Abraham Avinu.

Al decir que Pinjás es Eliahu, explica jasidut que en principio se refiere al rol más importante de este profeta cual es el de anunciar la redención.

Como dice el versículo (Malaji 3:24): "Y volverá el corazón de los padres a [través de] los hijos, y de los hijos a los padres", significando, como el Rebe explicó muchas veces, que los hijos harán que los padres crean en la llegada del Mashíaj y en la redención inmanentemente completa y definitiva.

En los hijos que hacen retornar el corazón de los padres hay un mérito especial como lo señala el versículo de Salmos (relacionado este año con el Baal Shem Tov): "De la boca de bebés y lactantes estableciste la fuerza de terminar con los enemigos y vengar". Porque los infantes no temen a nada; una vez que el niño ha atravesado el brit milá (el pacto de la circuncisión), ya no teme a nada en el mundo y tienen una fe pura en el Mashíaj, cualidad especial que deben transmitir a sus padres. Por eso Eliahu ama a los niños y trata de alentarlos a que influyan sobre ellos. Está dicho de Pinjás que actuó como un naar, "un joven", con la temeridad y el rigor típicos de la juventud, para llevar a cabo semejante acto que le valió ganar el sacerdocio.

### El Rebe Shlomo de Carlín

El niño cuyo brit milá se realiza hoy, nació el 15 de Tamuz, un día de plenitud, de luna llena y también el iortzait (día del fallecimiento) del santo Or Hajaim, Rabí Jaim ben Atar (1), tzadik iesod olam, "santo fundamento del mundo", estaba en un nivel de Mashíaj, sobre él se aplica (parashat Ree) que el nombre del Mashíaj es Jaim.

Hoy, el 22 de Tamuz es el iortzait del Rebe Shlomo de Carlín (2), un día tan grande que los jasidim solían decir que si tuvieran el poder, harían permisible poder casarse en este día, a pesar de que es parte de las tres semanas (desde el 17 de Tamuz hasta el 9 de Menajem Av, días de duelo para el pueblo de Israel).

Muchos grandes tzadikim consideraron al Rebe Shlomo como el Mashíaj ben Iosef de su generación, por haber sido asesinado mientras santificaba el Nombre de Dios. El Beit Aarón, escrito por el segundo Rebe Aarón de Carlín, dice que hubo tzadikim que fueron tan grandes que fueron redimidos personalmente y el Mashíaj se les reveló en plenitud.

A este respecto cita en sus escritos el conocido pasaje del Talmud que incluye dichos de varias academias talmúdicas en los cuales el nombre del principal de cada una es el nombre del Mashíaj (Sanhedrín 98). La siguiente persona de quien el Beit Aharón dice esto es el Or Hajaim, quien escribe esto también acerca de si mismo.

Cada uno de estos tzadikim reveló la esencia de su alma, el punto del Mashíaj dentro de si.

Respecto al Rebe Shlomo de Carlín se podrían relatar dos historias:

Se dice de él que antes de volverse famoso se dedicaba completamente al estudio, si ocuparse del mantenimiento de su familia. Las cosas se pusieron tan difíciles que la esposa pensó en tirarse al río con todos sus hijos.

Un doctor, que no cumplía con la Torá en absoluto, vino a conocer a la familia y al ver semejante pobreza y al darse cuenta que el Rebe Shlomo no se ocupaba de ellos decidió ir al Beit Midrash (la casa de estudios) para reprocharle su actitud. Al ingresar se sintió inmediatamente sobrecogido por la dulzura del Rebe estudiando y rezando y, como Bilam, cambió de idea completamente y decidió que él mismo le daría a la esposa una cierta cantidad de dinero para el sustento de la familia.

El tiempo pasó, el Rebe Shlomo se volvió famoso pudiendo obtener su subsistencia con más facilidad. También sucedió que los días del doctor llegaron a su fin. El Rebe asistió al funeral de quien lo había apoyado en los momentos difíciles y al final de la ceremonia se acercó al sepulcro y clavó una estaca de madera.

Cuando el ángel Duma, responsable de recolectar a los muertos para los que está destinado el gueinom, quiso acercarse a la tumba del doctor pero no lo podía hacer mientras la estaca estuviera clavada allí. "el Rebe Shlomo le ha hecho algo a la estaca". Duma corrió hasta el tzadik y le preguntó: "¿Qué has hecho?", a lo que el Rebe le contestó: "vuelve en tres días".

Como no tenía otra opción, Duma esperó el plazo exigido, volvió y acercándose le preguntó con curiosidad acerca de lo que estaba pasando.

Por fin, el Rebe le reveló que aunque el doctor había trasgredido cada uno de los mandamientos posibles de la Torá, también había mantenido a alguien que había cumplido con toda la Torá. (Esto es como lo que comentan los sabios respecto a los huesos de Iosef que



Moshé llevó con él en el desierto junto a las Tablas de la Ley: "Este [Iosef] cumplió con todo lo que está escrito en esta [la Torá])

Entonces el ángel le preguntó por qué había que esperar tres días para decirle algo tan simple.

"No, no, de ninguna manera es al simple, le respondió, me llevó tres días pensar y estar seguro de que lo que te acabo de decir es completamente verdad. (3)



Pasemos ahora a contar la otra historia, referida al Admur Hazakén, respecto del brit milá:

Había un jasid que tenía graves dudas acerca de su fe. Estas lo preocupaban enormemente y no podía librarse de ellas. Viajó al Rebe (esto en los primeros años cuando era más fácil verlo) y le contó acerca de sus problemas. El Alter Rebe cerró la puerta y le enseñó un discurso jasídico especial para él que lo ayudó por un cierto período de tiempo, pero sin embargo poco tiempo después las dudas volvieron a embargarlo.

Regresó a lo del Rebe y nuevamente lo sentó en su cuarto y le enseñó un segundo discurso jasídico privado. Esto lo fortaleció por otro lapso de tiempo pero volvió a caer y las dudas lo volvieron a agobiar.

Sucedió que cierto día este jasid estaba en la ciudad de Carlín y quiso ver al Rebe Shlomo. Cuando entró al beit Hakneset vio al Rebe Shlomo Carliner poniéndose sus tefilín y lo oyó decir las palabras: "y te perteneceré con fe". (Hoshea 2:22)

De repente, al escuchar estas simples palabras se esfumaron todas las dudas respecto a sus creencias.

Eventualmente regresó al Alter Rebe y le pidió que le explique cómo fue estoposible. El Alter Rebe le respondió:

"Dice el versículo: 'Porque la Torá saldrá de Zión y la palabra de Dios de Ierushalaim'. (Isaías 2:3 y Mijá 4:2)

"Hay dos tipos de tzadikim, aquellos que son el aspecto de "Zión" hacen todo a través de la Torá. (4)

"Pero están aquellos que son la personificación del aspecto de Jerusalem, o sea que tienen un temor reverencial total hacia el Todopoderoso (que es el significado de Jerusalem) y hacen lo que hacen a través de palabras, palabras concisas que son las 'palabras de Dios'. El Rebe Shlomo de Carlín es uno de ellos y las pocas palabras que has escuchado de él fueron suficientes para producir un efecto en ti."



Clarifiquemos algunos puntos acerca de esta segunda historia:

Es sabido que todo lo que se enseña en Jabad es *pnimi*, interno, por naturaleza,. Así, decimos que están aquellas cosas que funcionan como luz interior y otras como luz exterior. La luz externa es llamada muchas veces un "cuidador", *shomer*, dando a entender que esto puede salvar o cuidar a la persona de algo. Está claro en esta historia que la luz externa y circundante que el Rebe Shlomo le dio al *jasid* fue para protegerlo. Este no entendió nada nuevo ni recibió una inspiración reveladora, sólo fue salvado de sus dudas.

Pero las enseñanzas del Alter Rebe son una luz interior que requiere de la persona que actúe por sí misma para recibirla, de manera que lo penetre y afecte sobre su vida.

El Rebe le dio todo lo que pudo, pero como el *jasid* no hizo de si mismo un recipiente para recibir esta luz no la pudo mantener por siempre.

Podemos llegar a pensar entonces, como los *jasidim* polacos, que la luz externa es más poderosa. Pero hay otro tipo de luz llamada luz esencial, *atzmi*, que sólo puede ser integrada como luz interior. Esta es la manera de Jabad y requiere del esfuerzo personal de cada uno: "abodá vecoj atzmó".

De todas maneras esta es una hermosa historia acerca de la grandeza del Rebe Shlomo de Carlin.  
(5)

Profundizando: ¿Cuál es la diferencia entre "Zión" y "Ierushalaim"? Estudiamos en *jasidut* que "Zion" es representativo del punto íntimo del corazón. (6) Si hay algo en esta historia relacionado con el *brit milá* es este nivel de Zion. Por el mérito del autosacrificio del bebé por encima del entendimiento y la razón, al pasar este día por el proceso de la circuncisión, amerita vislumbrar el punto interior de su corazón, el punto de conexión con el *tzadik*, el Rebe.

Por la disposición a remover la piel extraña del *brit*, el niño pasa a ser un recipiente de la luz interior, como está dicho "Que creó Dios para hacer". Para "reparar" y "refinar" el pacto, *tikún habrit*.

Para que pueda recibir la Torá del Admur Hazakén profundamente en su interior, hasta que lo transforme y sea un *tzadik* por si mismo, de acuerdo con la intención de Jabad, como escuchamos en los discursos últimos del Rebe.

En todos los grupos *jasídicos* de Polonia hubo siempre un Rebe con muchos estudiantes y muchos de ellos se convertían a su vez en *Rebes*. Pero en Jabad no se vio una cosa así. Hay un

sólo Rebe y los jasidim no se hicieron Rebes en toda la historia de Jabad. Esta es la diferencia sobresaliente con los jasidei polín.

Pero en nuestra generación esto se revirtió. El Rebe proclamó en 1992 que cada jasid de Jabad se debe preparar para transformarse en Rebe. La "fábrica de Rebes" de Polonia se cerró, y en todo caso si sigue pasó a producir "célebres de la mentira" (Rabi Najman de Breslev percibió esto entonces, pero hoy vemos claramente que están aquellos que no sólo no son dignos de las vestimentas de Rebe sino que actúan en contra de la verdadera intención del jasidut y el Baal Shem Tov, en especial en los asuntos de la comunidad). Pero los se se apegaron al Rebe único a través de todas las generaciones, al final llegaron a esto que todos serán Rebes.

Esto es difícil de explicar, pero el objetivo de Jabad es transmitir atzmiut, "esencia", y a pesar de que la distancia entre el Rebe y el jasid es infinita, el jasid no se puede comparar con el Rebe, pero de alguna manera, es difícil de explicar, los Rebeim de Jabad nos transmitieron la esencia, el etzem, y a través de las generaciones esto creó una realidad en la cual la esencia de ser Rebe fue transmitida a los jasidim que trabajaron sobre si mismos con una fuerza interior que al final (aunque haya llevado muchas generaciones), recibirá el punto esencial que se transmite a través de "Desde Tzion saldrá la Torá", que se transmite sólo a través de la médula espinal de los Rebes de Jabad. (Como la gota de semilla esencial en el cerebro del padre que es transmitida a sus hijos en el semen descendiendo a través de la columna vertebral.)

### notas

1. Nacido en 1696 (5456), el Or Hajaim hizo aliá a la Tierra de Israel desde Maruecos junto con 30 de sus estudiantes en 1741. En 1742 se trasladó a Jerusalem y allí fundó dos ieshivot (casas de estudio). Despareció un año más tarde a la edad de 47 años. Es bien sabido que el Baal Shem Tov (1698-1760) lo tuvo en alta estima y lo vio como el espíritu del alma del Mashíaj. Quiso encontrarse con él y dijo que si fueran capaces de encontrarse el Mashíaj habría arribado.

2. El Rebe Shlomo de Carlín fue uno de los más grandes discípulos del Maguid de Mezritch. Fue el padre adoptivo y Rebe del Rebe Aharón Hagadol de Carlín, el fundador del Jasidut de Carlín. Fue herido de un disparo por un cosaco el 16 de Tamuz de 1792 (5552) y falleció 6 días más tarde el 22 de Tamuz.

3) Es decir, que él mismo fue alguien que cuidaba toda la Torá.

Esta es una reminiscencia de la historia con el Alter Rebe y la persona que le preguntó por qué vest+ia una ropa diferente con cada persona ...

Respecto del amor al judío hay diferentes dichos de distintos tzadikim:

Rev Pinjas de Koritz decía que un tzadik perfecto es alguien que puede amar a un rashá perfecto (malvado).

Rebe Shlomo de Carlín solía decir: deseo que pueda amar a un perfecto tzadik de la misma manera que el Todopoderoso ama a un perfecto rashá.

4) Por ejemplo como relata el Zohar (III, 59b) de Rabí Shimón Bar Iojai, quien trajo lluvia enseñando un versículo de la Biblia. El no rezó para apelar a los Cielos, simplemente habló de Torá, en el versículo: "Qué bueno y placentero es que los hermanos estén juntos" (Salmos 133:1).

5) La raíz del nombre Shlomó (Salomón) significa "plenitud" o "perfección" y específicamente la plenitud del respeto y el temor, también el origen del nombre de la ciudad Ierushalaim. Además, es sabido que el Rebe de Jabad explicó que Jabad es relativamente amor puro, porque su objetivo es esparcir y llevar hacia afuera, mientras que todos los otros grupos jasídicos son relativamente temor, porque el objetivo primario es preservar sus propias comunidades.

El Rey Salomón no estaba balanceado plenamente respecto a su amor y su temor. Escribió El Cantar de los Cantares, el más grande canto de amor del mundo, pero también tuvo mil esposas y concubinas (sin un temor y respeto perfecto a Dios para balancear su amor y así se profanó su amor).

#### 6) Introducción del Miteler Rebe al Shaar Haemuná

El Zohar enseña que nuestro Maestro Moisés "aparece" en cada generación, y en cada una de ellas hay un único individuo que es su encarnación. El espíritu de Moisés emana a todo hombre sabio de la generación, y de él a todos los que viven en su época, iluminando el alma judía con la luz de las partes internas y ocultas de la Torá ("el 'alma' de la Torá"), confiriéndoles el poder del Conocimiento Supremo, el poder que le permite a uno conocer y aferrarse al que "Da la Torá", Di-s, Bendito Sea.

Luego de la entrega de la Torá, en el principio del mes de Sivan, Moisés ascendió al monte Sinaí, donde permaneció por "cuarenta días y cuarenta noches", hasta el diecisiete (tov - "bien" = 17) de Tamuz ( "no hay otro "bien" que la Torá" - Pirkei Abot 6:3).

Si no fuera por el pecado del becerro de oro (que se produjo como resultado de la decepción al imaginar que Moshé había muerto - Talmud Bavli, Shabbat 89a), hubiéramos sido meritorios de poder ver concretamente la esencial "benevolencia" de Di-s cada día (como es sabido que "Di-s es la esencia del 'bien'", "y por naturaleza, alguien que es bueno siempre desea hacer el bien").

Ese mismo día se dió testimonio de la consumación de la entrega del verdadero "bien" al pueblo "bueno", o como afirman los sabios: "Deja que el "bueno" (Moisés) venga y reciba el "bien" (Torá) de parte de "El Bueno" (Di-s), para el pueblo "bueno" (Israel), Talmud Bavli, Menajot 53b).

## La Cadena de Transmisión de la Torá

Esos 40 días que Moisés permaneció en el monte (en un estado que trasciende el tiempo tal como es conocido en este plano terrenal... "Él no comió pan ni tomó agua" - Exodo 34:28), comparable a las 40 generaciones de la transmisión de la Torá desde Moisés, nuestro Maestro, (quien recibió la Torá Escrita [en forma completa, y también la revelación inicial de la Torá Oral]), hasta Rav Ashi (en cuya generación y a través suyo fue plasmada la Torá Oral) como fue aclarado por Maimonides en la Introducción de su gran tratado legal Mishné Torá.

Moisés, nuestro Maestro, vivió en la 26ª generación desde la Creación. 26 es también el equivalente numérico del Nombre de Di-s Havaiá, asociado con la Torá Escrita (el secreto de la sefirá de tiferet - "belleza", como está argumentado en Cabalá). Rav Ashi es la 65ª generación (26 hasta Moisés incluido, más 39 generaciones hasta Rav Ashi). 65 es el equivalente numérico de otro Nombre central de Di-s: Adnut, el nombre asociado con la Torá Oral (el secreto de la sefirá de maljut, "reinado", "maljut es la boca, también llamada la Torá Oral" [Pataj Eliahu]). En lo concierne a la unidad esencial de estos dos Nombres, le fue declarado a Moisés cuando Di-s Se reveló en la sarsa ardiente: Este es Mi Nombre (Havaiá, tal como se escribe, comparado con la Torá Escrita) por siempre, y este es Mi recuerdo (Adnut, tal como se pronuncia, comparado con la Torá Oral) de generación en generación" (Exodo 3:15).

Es enseñado en la cabalá: "El final está comprendido en el principio" (Sefer Ietzirá 1:6). Por cierto, Rav Ashi está insinuado en el principio de la Torá Escrita, la Torá de Moisés: las primeras cinco letras de la Torá, de la palabra Bereshit), son la permutación del nombre de Rav Ashi!

## Evolución, Investir, Morar

La cadena generacional en la transmisión de la Torá, no debe ser vista como que se produce sólo a nivel de "desarrollo" y "evolución" (descripciones usadas para entender el "desencadenamiento de los mundos" durante el proceso de Creación). En todo proceso de desarrollo y evolución, el "final" del "nivel superior" está incluido en la "cabeza" o "principio" del "nivel inferior" (como la sucesión de eslabones en una cadena). El "final" del que influencia (el maestro), puede revelar enseñanzas (en forma oral) al receptor. Esta instrucción entra y es aprehendida por la "cabeza" del que recibe.

Sin embargo, la transmisión generacional de la Torá es mucho más que un simple proceso de desarrollo y evolución. Más exacto es verlo como que el maestro se "invierte" dentro del estudiante-receptor, algo similar al alma que se "invierte" dentro del cuerpo, con el fin de traerlo a la vida y darle continua existencia. No sólo el conocimiento revelado del maestro pasa al estudiante de una manera evolutiva, sino que también el alma del maestro "impregnada" en el estudiante, causa el despertar del poder intelectual de este, que luego fluye como un "inagotable manantial".

Más aún, y más esencial por cierto: desde una perspectiva más profunda, el Rebe (el Moisés de cada generación) y el discípulo son verdaderamente "uno" completamente unificados. Este nivel de revelación es el secreto del "morar" Divino a través de la aceptación de la Torá en cada generación. El nombre hebreo Moisés, es un acrónimo de "lo que fue, es lo que será" (Eclesiastes 1:9). "Moisés es Verdad y su Torá es Verdad" (Midrash Tanjuma, Koraj 11), y como es sabido, la Verdad es una cualidad eterna e indestructible. Cuando Di-s llama: "Moisés Moisés" (Exodo 3:4), notamos que no hay ninguna nota de entonación que indique un corte o pausa entre los dos "Moisés". Ambos, Moisés y la Torá, participan de lo eterno, de lo inquebrantable, porque ambos reflejan la Verdad.

Durante los 40 Días desde la entrega de la Torá hasta el diecisiete (tov) de Tamuz, Moisés (y a través de él toda alma judía) recibió iluminación desde la Morada Divina. Esta inspiración Divina fue otorgada en la entrega de la Torá a Moisés, y por eso -y en cada generación hasta la llegada del Mashiaj- "Moisés es el primer redentor, y es el redentor final". El pecado del becerro de oro, fue causado por una falta de conciencia de este secreto. El avanzado nivel de percepción de Moisés en la montaña (behar es similar a la palabra behirut, denotando un entendimiento claro y cristalino) no trajo al pueblo judío a un nivel similar de conciencia Divina. Por eso, después del pecado, le es dicho a Moisés: "Ve abajo (de la montaña)", para conducir al pueblo judío hacia una percepción conciente de que en su interior mora algo Divino.

Para aquel que alcanza esta percepción Divina (y consecuentemente rectifica el pecado del becerro de oro, la falsa ilusión de que "Moisés murió" como fue dicho arriba), Moisés vive eternamente -un alma dentro del cuerpo- "Porque la tierra (el cuerpo) estará llena del conocimiento de Di-s (el alma de Moisés) como las aguas ("Yo lo saqué de las aguas" - Exodo 2:10) cubren el lecho del mar" (Isaias 11:9).

## CABALÁ Y JASIDUT: ¿QUÉ NECESITA SABER ACERCA DE LA CABALÁ?

Presentación del Nuevo Libro del Rabino Ginsburgh

### Introducción

#### La Unión de Cabalá y Halajá

Otra mala interpretación que desafortunadamente ha sido diseminada en nuestra generación es que la Cabalá es de algún modo un cuerpo de conocimiento separado del resto de la Torá. Cabalá no existe aparte del resto de la Torá. En verdad, como advertimos arriba, es un aspecto de la Torá, el cuerpo es la ley, y el alma la Cabalá. Así como es imposible imaginar un ser humano viviente con un alma sin cuerpo o un cuerpo sin alma, la Cabalá queda en estado virtual e impotente sin el estudio y práctica de los aspectos legales de la Torá. Idealmente, los alumnos serios estudian simultáneamente la ley de la Torá y su dimensión interior.

Un cuerpo no puede vivir sin un alma. El alma es enviada de lo Alto para entrar al cuerpo, para adherirse y unirse al cuerpo en el misterio de la vida. En Cabalá, la unión de cuerpo y alma es llamada Maasé Merkavá, Los Trabajos de la Carroza, y es considerada la dimensión más profunda de la Torá. A fin de acceder a este secreto de los secretos – el misterio de la unión de alma y cuerpo – tenemos que estudiar a ambos.

Naturalmente, hay períodos en la vida en los cuales un aspecto de la Torá es más enfatizado que el otro. Éstas son cuestiones personales y particulares y no se puede delinear ninguna regla general. En general, para todo tiene que haber equilibrio, balance y unión. Tenemos que dedicarnos estudiar las leyes de la Torá y a comprender la sabiduría y la lógica que hay detrás de ellas. Pero simultáneamente, a fin de encontrar a Hashem, el Dador de las leyes, tenemos que estudiar Cabalá.

El estudio de la Torá reestructura nuestros procesos de pensamiento de acuerdo con la lógica inherente en ésta dada por Hashem. Los modelos innatos de pensamiento, paradigmas y marcos de referencia de la Torá se asimilan a nuestros intelectos y se reflejan en nuestras vidas. En vez de proceder con un estilo lineal, como se acostumbra en la cultura occidental, el estudio de la Torá y la Cabalá procede de un modo asociativo e incluso circular. Uno estudia y luego repasa una y otra vez, cada vez agregando un estrato nuevo y más profundo de conocimiento. De esta manera de estudio, la Torá Escrita, el Talmud, los códigos de ley judía, y la Cabalá, son vistos como un todo completo y abarcante. No se puede hacer ninguna separación entre las dimensiones legales del estudio y la práctica –la Halajá, literalmente “el camino”– y su contraparte espiritual. Los textos de ley talmúdica están intrínsecamente unidos con las enseñanzas de la Cabalá. Análogamente, la Cabalá no puede ser estudiada sin dedicarse al Talmud, sus comentarios, y los códigos legales.

Así, un estudiante de las leyes de la Torá debe comprender que existe una dimensión espiritual interior dentro incluso del más minúsculo aspecto de la observancia de la Torá. Inversamente, un estudiante excitado por el poder de las enseñanzas espirituales de Cabalá debe darse cuenta que la expresión más plena de estas enseñanzas llega en la observancia día por día de los preceptos, las mitzvot.

La Universidad de la Torá  
Ciencias Exactas y Naturales - Biología  
Taxonomía  
La Clasificación de la Vida (segunda parte)

### Especies en la Torá Escrita

Cualquier estudio serio de un concepto requiere que lo busquemos en el texto de la Torá. Cuando buscamos la palabra para “especies” (מין, min) en el Pentateuco la encontramos agrupada en 3 diferentes locaciones:

- En el primer relato de la creación.
- En la descripción de los animales que fueron subidos al arca de Noé.
- En las leyes dietéticas de kashrut que diferencian entre animales cuyo consumo es permitido y aquellos que están prohibidos.

Nuestra metodología será primero mirar en cada una de estas tres agrupaciones por separado y después tratar de entender la relación entre ellas.

### Las especies de la creación

Como notamos arriba, ya que la clasificación tiene que ver con la creación, no es una sorpresa que esta palabra aparezca en el relato de la creación en Génesis. Significativamente, la palabra para especies aparece exactamente 10 veces en el primer relato de la creación. Dios creó el mundo con diez Acersiones, aunque estas 10 instancias no aparecen en ellas, la similitud en número implica que hay una importante relación entre las dos, cuyo desarrollo será dejado de lado por ahora.

Además, como se señaló antes, la palabra para “especies,” מין, es igual a  $100 = 10^2$ . Empecemos por citar en hebreo y en la traducción al español los versículos en los cuales aparece la palabra “especies”. Las notas indican la inflexión particular de cada aparición de “especies,” donde “m” denota la forma masculina, “f” la forma femenina, “pl” el plural (forma masculina, ya que no hay formas femeninas plurales); y, m,c denota la forma masculina compleja (למינהו):

Tercer día	(v. 11) Dijo Dios: “Que la tierra produzca vegetación: hierbas que den semillas, árboles frutales que den frutos, cada uno según su especie (m), cuya semilla esté sobre la tierra.” y fue así.	(יא) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תְּדַשְׂא הָאָרֶץ דְּשֵׂא יַעֲשֶׂב מִזְרִיעַ זֶרַע עֵץ פְּרִי עֹשֶׂה פְּרִי לְמִינֹו אֲשֶׁר זָרְעוּ בּוֹ עַל הָאָרֶץ וַיְהִי כֵן.
------------	---	---



	(v. 12) La tierra produzca vegetación: hierbas que dan semillas según su especie (mc), y árboles que producen frutos, cada uno conteniendo su semilla, según su especie (mc). Y Dios vio que era bueno.	(יב) ותוצא הארץ דשא עשב מזריע זרע למינהו ועץ עשה פרי אשר זרעו בו למינהו וירא אל קים פי טוב.
Quinto día	(v. 21) Y Dios creó los enormes gigantes del mar y todos los seres vivos que reptan, con los que se colmaron las aguas según sus especie (pl), y todas las aves aladas según sus especie (mc); Y Dios vio que era bueno.	(כא) וירא אל קים את התנינים הגדלים ואת כל נפש החיה הרמשת אשר שרצו המים למיניהם ואת כל עוף כנף למינהו וירא אל קים פי טוב.
Sexto Day	(v. 24) Dijo Dios: “Que la tierra produzca seres vivos, cada uno según su especie (f), animal y reptiles, y la bestia de la tierra, cada uno según su especie (f); y así fue.	(כד) ויאמר אל קים תוצא הארץ נפש חיה למינה בבהמה ורמש וחיתו ארץ למינה ויהי כן.
	(v. 25) Dios hizo las bestias de la tierra según su especie (f) y el ganado según su especie (f) y todos los reptiles de la tierra según su especie (mc); y Dios vio que era bueno.	(כה) ויעש אל קים את חית הארץ למינה ואת הבהמה למינה ואת כל רמש האדמה למינהו וירא אל קים פי טוב:

Note que el primer uso de la palabra “especie” es en el tercer día de la creación, el día en que fue creada la vida de las plantas. Claramente, debido a que es una palabra relacionada con la vida, como explicamos antes, sólo puede aparecer una vez que la vida aparece. Nótese que la palabra aparece en cuatro formas diferentes, todas las cuales empiezan con la letra que es un pronombre prefijo lamed (ל), un punto que exploraremos en gran detalle más tarde. La razón para estas diferentes formas (especies de la palabra, si lo desea), es que el hebreo es un lenguaje altamente conjugado que diferencia entre las formas masculina y femenina de un grupo de palabras. Las cuatro formas diferentes son:

- למינו – 1 aparición– forma posesiva singular masculina.
- למינהו – 4 apariciones– forma posesiva compuesta singular masculina.

- למיניהם – 1 aparición– forma posesiva plural masculina.
- למינה – 4 apariciones– forma posesiva singular femenina.

En el tercer día de la creación la palabra aparece 3 veces. En el cuarto día no hay mención de esta palabra, ya que el cuarto día no trata con la creación de vida. En el quinto día, el cual relata la creación de las aves y peces, “especie” aparece 2 veces. Finalmente, en el sexto día, la palabra aparece 5 veces.

Ahora, si vemos el tema de cada aparición de especies, veremos que 3 de ellas son especies vegetales y 7 son especies animales. Los 7 animales mismos se dividen en 2 y 5—2 en el quinto día y 5 en el sexto día. Nótese que respecto a la especie del hombre no se menciona. Puede incluso ser inapropiado referirse al hombre como especie ya que del hombre se dice que ha sido creado a imagen de Dios.

### Especie en el relato de Noaj y el Diluvio

El Segundo grupo de la palabra “especie” aparece en el relato de la Torá del diluvio. A Noaj le fue ordenado por Dios tomar todas las diferentes especies de vida dentro del arca para salvarlas de la aniquilación:

(6:19) y de todo lo que vive, de toda carne, dos de cada uno llevarás al arca para que sobrevivan contigo; serán macho y hembra, de cada ave, según su especie (mc), y de cada animal según su especie (f), de cada ser que reptaba sobre el suelo, según su especie (mc), dos de cada uno llevarás junto a ti para que sobrevivan....

(7:11) En el año seiscientos de la vida de Noaj, en el segundo mes, el diecisiete del mes, ese día, se partieron todas las fuentes del gran abismo y se abrieron las ventanas de los cielos. Y cayeron lluvias sobre la tierra durante cuarenta días y cuarenta noches. Ese mismo día, entraron al Arca, Noaj y Shem y Jam y Iafet, los hijos de Noaj, y la esposa de Noaj y las tres mujeres de sus hijos, junto con ellos. Ellos y cada bestia

(ו, יט) ומכל החי מכל בשר שנים מכל תביא אל התבה להחיות את אתך זכר ונקבה יהיו. (כ) מהעוף למיניהו ומן הבהמה למיניה מכל רמש האדמה למיניהו שנים מכל יב או אליך להחיות....

(ז, יא) בשנת שש מאות שנה לחיי נח בח'דש השני בשבעה עשר יום לח'דש ביום הזה נבקעו כל מעינות תהום רבה וארבת השמים נפתחו. (יב) ויהי הגשם על הארץ ארבעים יום וארבעים לילה. (יג) בעצם היום הזה בא נח ושם נחם ונפת בני נח ואשת נח ושלשת נשי בניו אתם אל התבה. (יד) הפה וכל החיה למיניה וכל הבהמה למיניה וכל הרמש הרמש על הארץ למיניהו וכל העוף למיניהו כל צפור כול פנה.

según su especie (f), cada ganado según su especie (f), cada ser que reptaba sobre la tierra según su especie (mc), y todas las aves, todo alado.	
---	--

En estos versos, la palabra especies aparece exactamente 7 veces, ¡lo cual implica por si mismo una correspondencia con las siete leyes Noajidas! Ahora, podemos preguntar, ¿Por qué sólo 7 veces, por qué no 10 veces como en la creación (en tal caso podrían también corresponder a las 10 sefirot)?

La respuesta más simple que podemos dar es que sólo la vida en los continentes fue destruida por el diluvio. La vida marina no fue afectada y estas son las 3 “especies” adicionales que Noaj no tuvo que traer con él al arca. [¡Como se explicó en otra parte,<sup>11</sup> los tres grandes océanos del mundo corresponden a las tres sefirot celestiales, implicando entonces que la vida marina o de los océanos no corresponde a tres de las 10 sefirot!].

Una segunda explicación, siguiendo más de cerca de las 10 apariciones de “especie” en el primer relato de la creación, podría ser que a Noaj no se le ordenó salvar la vida de las plantas a bordo del arca debido a que ellas nuevamente crecieron de forma natural después del diluvio. Como mencionamos antes, las primeras 3 apariciones de especie en el primer relato de la creación son respecto a las plantas. Las plantas no necesitaron ser salvadas en el Arca de Noaj, como vimos ellas volvieron a crecer después que el diluvio terminó.<sup>12</sup> En cualquier caso, tres de las diez especies no reaparecen en el contexto de Noaj y el diluvio. En otra parte<sup>13</sup> hemos discutido largamente la relación intrínseca entre la rectificación de toda la raza humana y el número 7, lo que se refleja una y otra vez en la historia del diluvio. Por ejemplo, hay siete colores en el arcoíris—el pacto entre Dios y la raza humana— la palabra “pacto” aparece siete veces en la descripción del pacto<sup>14</sup>. Una cosa que no hemos mencionado fue que la palabra especies aparece 7 veces.

### La historia de las leyes dietéticas

El tercer contexto en el que aparece la palabra “especie” es en las leyes de *kashrut*, las leyes dietéticas de las Torá. La Torá prescribe que los judíos pueden comer sólo ciertas especies de aves y animales. Las leyes que diferencian entre animales puros e impuros aparece dos veces en la Torá, una vez en *parshat Shemini* en Levítico<sup>15</sup> y una vez en *parshat Reé* en Deuteronomio.<sup>16</sup>

<sup>11</sup> Artículo en traducción sobre los océanos y continentes de acuerdo con la Cabalá.

<sup>12</sup> La correspondencia es un poco débil, ya que las 7 “especies” a las que nos estamos refiriendo en el relato de la creación incluye a los peces, lo cual señalamos, no necesitaban abordar el arca para salvarse.

<sup>13</sup> Ver el libro Cabalá y Meditación para las Naciones.

<sup>14</sup> Acerca de este fenómeno, su significado, y números del pacto en general vea *Ibid.*, y en nuestro próximo libro sobre las matemáticas en el libro de Génesis, *parshat Noaj*.

<sup>15</sup> Cap 11

<sup>16</sup> Cap 13

Levítico	<p>(11:13) Estos abominaras entre los pájaros; no podrán comerse, son una abominación: el águila, el quebrantahuesos, el águila pescadora, (v. 14) el milano negro y los buitres, según su especie (f), (v. 15) todo cuervo según su especie (m), (v. 16) el avestruz, el búho, la gaviota y el gavilán, según su especie (mc); (v. 17) el halcón, el cormorán, y la ivis; (v. 18) el cisne, el pelicano y la hurraca; (v. 19) la cigüeña, la garza, según su especie (f); la abubilla y el murciélago; (v. 20) Todos los insectos alados que caminan sobre cuatro patas, son abominación para ti. (v. 21)</p> <p>Únicamente estos podrás comer entre todos los insectos alados que caminan sobre cuatro [patas], el que tiene [como un] muslo articulado encima de las patas, con las que salta sobre la tierra. (v. 22) De entre ellos podrás comer estos: La langosta roja según su especie (m), la langosta amarilla según su especie (m), la langosta gris con manchas, según su especie (mc), y la langosta blanca según su especie (mc)....</p> <p>(v. 29) Estos son los animales impuros entre los animales que andan sobre la tierra: la comadreja, el ratón, y el hurón, según su especie (mc).</p>	<p>(יא, יג) וְאֵת אֵלֶּה תִּשְׁקָצוּ מִן הָעוֹף לֹא יֵאָכְלוּ שֶׁקֶץ הֵם אֵת הַנֶּשֶׁר וְאֵת הַפֶּרֶס וְאֵת הָעֲזוּנִיָּה. (יד) וְאֵת הַדָּאָה וְאֵת הָאֵיָה לְמִינֶיהָ. (טו) אֵת כָּל עֶרֶב לְמִינֵוֹ. (טז) וְאֵת בַּת הַיַּעֲנָה וְאֵת הַתַּחְמָס וְאֵת הַשְּׁחָף וְאֵת הַנִּץ לְמִינֵיהֶו. (יז) וְאֵת הַכּוֹס וְאֵת הַשֶּׁלֶךְ וְאֵת הַיִּנְשׁוּף. (יח) וְאֵת הַתְּנַשְׁמַת וְאֵת הַקָּאָת וְאֵת הַרְחָם. (יט) וְאֵת הַחֲסִידָה הָאֲנֹפֶה לְמִינֶיהָ וְאֵת הַדּוֹכִיפַת וְאֵת הָעֵטְלָף. (כ) כָּל שָׂרֵץ הָעוֹף הַהֵלֶךְ עַל אֲרֵבַע שֶׁקֶץ הוּא לָכֶם. (כא) אֲךְ אֵת זֶה תֹאכְלוּ מִכָּל שָׂרֵץ הָעוֹף הַהֵלֶךְ עַל אֲרֵבַע אֲשֶׁר לוֹ כַרְעִים מִמֶּעַל לְרַגְלָיו לְנֹתֵר בְּהֵן עַל הָאָרֶץ. (כב) אֵת אֵלֶּה מֵהֶם תֹאכְלוּ אֵת הָאֲרֵבָה לְמִינֵו וְאֵת הַסִּלְעָם לְמִינֵיהֶו וְאֵת הַחֲרָגֵל לְמִינֵיהֶו וְאֵת הַחֲגָב לְמִינֵיהֶו....</p> <p>(כט) וְזֶה לָכֶם הַטָּמֵא בְּשָׂרֵץ הַשָּׂרֵץ עַל הָאָרֶץ הַח' לֹד וְהַעֲכָבֵר וְהַצָּב לְמִינֵיהֶו.</p>
Deutero-nomio	<p>(14:12) Y estos son los que de ellos no comerás: El águila, el</p>	<p>(יד, יב) וְזֶה אֲשֶׁר לֹא תֹאכְלוּ מֵהֶם הַנֶּשֶׁר וְהַפֶּרֶס וְהָעֲזוּנִיָּה. (יג) וְהַרָאָה וְאֵת הָאֵיָה וְהַדָּיָה</p>

<p>quebrantahuesos, el águila pescadora; (v. 13) El milano rojo, el buitre y el milano negro, según su especies (f); (v. 14). y todo cuervo según su especies (m); (v. 15) el avestruz, el búho, la gaviota y el gavián, según su especie (mc); (v. 16) el gavián, el cormorán y el cisne; (v. 17) el pelicano, la hurraca, y el gavián; (v. 18) y la cigüeña y la garza según su especies (f), la abubilla y el murciélago.</p>	<p>לְמִינֵהּ. (יד) וְאֵת כָּל עֶרֶב לְמִינֵהּ. (טו) וְאֵת בֵּת הַיַּעֲנָה וְאֵת הַתְּחֻמִּים וְאֵת הַשְּׂחָף וְאֵת הַנֶּזֶץ לְמִינֵהוּ. (טז) אֵת הַכּוֹס וְאֵת הַיִּנְשׁוּף וְהַתְּנַשְׁמֶת. (יז) וְהַקָּאֵת וְאֵת הַרְחֻמָּה וְאֵת הַשְּׁלֶךְ. (יח) וְהַחֲסִידָה וְהָאֲנָפָה לְמִינֵהּ וְהַדּוֹכִיפֶת וְהַעֲטָלָף.</p>
--	---

Vemos que en Levítico (parshat Shemini), la palabra especies aparece 9 veces mientras que en Deuteronomio (parshat Re'eih) aparece 4 veces más. Todas en el contexto de kashrut, "especie" aparece 13 veces. La división de 13 en 9, 3<sup>2</sup>, y 4, 2<sup>2</sup> (la división que define 13 como un "número inspirador"), refleja la estructura de la palabra אַחַד, ejad, "uno," cuyo valor numérico es 13. Aunque la palabra "uno" podría parecer que indica unidad y singularidad absoluta (lo cual es así), paradójicamente, el Arizal explica que en ella hay dos dimensiones: a una dimensión relativamente masculina y una dimensión relativamente femenina. Las primeras dos letras, אַח, aj, son igual a 9, y significan "hermano"; este es el elemento masculino.

En el rollo de la Torá en la declaración del Shemá Israel Hashem Elokeini Hashem ejad, la última letra, ד, dalet, de esta palabra, de valor numérico 4, está escrita extra grande y alude al aspecto femenino de la realidad. Respecto al número 4 en sí, explican los sabios que insinúa los cuatro extramos de la realidad (Norte, Sur, Este, y Oeste) y el nombre de la letra "dalet" es escrito y proviene de la misma raíz de la palabra Aramea "דלית" (dalit), aludiendo a la descripción del Zohar del todavía no rectificado aspecto femenino como "ella no tiene nada propio."

La misma estructura se observa en las dos apariciones de estas leyes dietéticas. En general, siempre que una ley se repite dos veces en la Torá, la primera aparición describe su aspecto relativamente masculino mientras que la segunda aparición se relaciona con su aspecto relativamente femenino. En este caso particular, la correspondencia es incluso más fuerte, ya que entre los Cinco Libros de Moshé, Deuteronomio, el quinto y último libro representa el aspecto femenino de la profecía de Moshé, mientras que los primeros cuatro, incluido Levítico, representan su aspecto masculino.<sup>17</sup> Entonces el concepto especie aparece 9 veces en la dimensión masculina de las leyes de kashrut de las especies y 4 veces en la dimensión femenina de las mismas leyes.

<sup>17</sup> Los sabios explican que el Libro Deuteronomio fue dicho por Moshé en una serie de discursos en los que la Presencia Divina podía hablar desde su garganta. Tanto la Presencia Divina (la Shejiná) y el discurso son ejemplos prototipo del aspecto femenino en el mundo.

Resumiendo, hemos encontrado la palabra especie 10 veces en la creación, 7 veces en el diluvio, y 13 veces en relación a las leyes de kashrut. Uno de los pares de números más ubicuos en el Torá es 13 y 7 (que muestran por si mismos una relación masculina femenina. Efectivamente, las 613 leyes de la Torá prescritas para los Judíos son en general masculinas en relación a las 7 leyes que Dios prescribió a Noaj y el resto de la humanidad. Pero, ¿Qué acerca de los 10 ejemplos de especies en la creación? Matemáticamente, 10 está exactamente en el medio de 7 y 13.

Finalmente, encontramos la palabra “especie” 30 veces en la Torá. Aunque hay que notar que en las 30 apariciones, el sustantivo “especie” (מין, min) no aparece ni una vez sin sufijo. Las 30 apariciones son formas conjugadas del nombre. De hecho, las 30 veces la palabra aparece con una letra prefijo lamed (ל), transformándola para significar “por su especie.” ¡El valor numérico de la ל es 30, aludiendo, a través de una auto referencia, a las 30 apariciones de esta palabra en la Torá!

Ahora, ¿Por qué la palabra “especie” empieza con la letra lamed? Regresando a nuestra discusión etimológica de la palabra “especie”, decíamos que significa “la imaginación del corazón”. Juntando ambos significados, podemos decir también: “la imaginación del corazón como fotografiar (imaginar) la realidad, y por tanto un intento de clasificarla. La imaginación del corazón en la Torá se refiere específicamente a la letra lamed, ya que el deletreo de las letras del nombre de la lamed (למד) es “un corazón que entiende conocimiento” (לב מבין דעת, lev mevin daat).<sup>18</sup> Conocimiento aquí se refiere al poder rectificado de la imaginación que permite a una persona clasificar correctamente las cosas en el orden de especies y géneros.

Además, que las 13 apariciones finales de la palabra “especie” en la Torá están en el contexto del kashrut, implica que la rectificación final de todas las especies y también el poder de la imaginación requeridos para clasificarlos correctamente, está conectados con los hábitos de alimenticios— es decir, comer sólo lo que la Torá permite y refrenarse de lo que prohíbe. Razonémoslo un poco más explícitamente. Vimos que en el contexto de la creación la palabra aparece 10 veces, en una forma descriptiva simple (sin prescribir especies permisibles o prohibidas para su consumo). Después en el contexto del diluvio aparece 3 veces menos, indicando que hubo una clase de disminución desde el estado original creado de las especies. De acuerdo con los sabios, el diluvio vino como un castigo y una rectificación para el comportamiento abominable tanto de los hombres como de los animales, comportamiento que incluye actos reproductivos entre especies animales y entre humanos y animales.

Pero, en el contexto de las leyes del kashrut, las tres especies que fueron disminuidas regresaron a las originales 10 dándonos un total de 13 repeticiones de la palabra e indicando que esta es la rectificación final del concepto. Entonces cuando una persona come adecuadamente, corrige su poder de imaginación y puede conceptualizar correctamente las relaciones (sean morfológicas, genéticas, o cualquier otro tipo de relaciones) entre las especies. Comer adecuadamente incluye las intenciones adecuadas que uno debe tener durante la

<sup>18</sup> Basado en *Otiot Derabi Akiva*, un importante *midrash* explicando la significancia de las letras Hebreas.

comida.<sup>19</sup> El consumo inapropiado de alimentos daña nuestro poder de imaginación. El caso en cuestión sería la teoría de la evolución, la cual cuando se separa de toda la gama del origen de las especies descrito en la Torá y descrita en otras partes,<sup>20</sup> ilustra un poder de imaginación dañado.

### Especies en la Torá Oral

Hasta ahora hemos examinado el concepto de especie como aparece en la Torá Escrita. ¿Cómo se usa este concepto en la Torá Oral? Veamos las varias ocasiones en que esta palabra se utiliza allí. Ordenaremos nuestra observación de acuerdo el número de especies en cada caso. Es interesante, no encontramos que una, dos, o tres tipos de algunas plantas o animales sean descritas como especie en la Torá Oral. El más pequeño número descrito como especie es cuatro. Todavía más interesante, como podemos ver, es que especie siempre se usa en la Torá Oral en referencia a tipos de plantas, los miembros del reino vegetal. Esto también refleja el hecho de que el concepto de especie en la Torá Escrita (en el relato de la creación) comenzó con el reino vegetal.

- **Cuatro Especies:** En Sukot, la Torá nos ordena: “Tomarán para ustedes el primer día del fruto del árbol de cidro, una rama de palmera datilera, ramas de un árbol trezado [mirto] y sauces del arroyo; y se alegrarán ante el Eterno, su Dios, durante siete días.”<sup>21</sup> La Torá no usa la palabra especie para describir estos cuatro tipos de plantas, pero estamos familiarizados con el concepto de las Cuatro Especies, que es como están referidos en la Torá Oral.
- **Cinco Especies:** Hay cinco especies de granos que cuando se cocinan se consideran ser pan, y requieren que recitemos la bendición sobre el pan cuando los comemos y recitar la oración para después de la comida después de comerlos.<sup>22</sup> Estos cinco tipos de grano (o producto) están bellamente aludidos en el principio del segundo día de la creación que empieza con cinco palabras

אלה תולדות השמים והארץ בהבראם

Ele Toldot hashamiam vahaaretz vehibaram

Estas son las generaciones de los cielos y la Tierra cuando fueron creados cuyas iniciales deletrean la palabra תבואה, tvuá, que significa “producto”. La letra que sigue inmediatamente a la inicial de la última palabra בהבראם, es la famosa hei pequeña (ה)<sup>23</sup> cuyo valor numérico es por supuesto 5, aludiendo a las cinco especies de productos. Note que en este caso, cada una de las cinco especies es realmente una super-especie, o un género en la terminología científica moderna. Como dijimos, los conceptos de especie y género en la Torá son en realidad relativos.

<sup>19</sup> . Vea artículo sobre nutrición: <http://www.dimensiones.org/canales/vidmodrn/toraciencia/biologia1.htm>

<sup>20</sup> . Ver Nota 5

<sup>21</sup> Levítico 23:40.

<sup>22</sup> El matzá de Pesaj también se hace de las cinco especies de grano.

<sup>23</sup> Vea también nuestra discusión sobre la significancia de esta carta en nuestras lecturas sobre el número 248 <http://www.dimensiones.org/canales/vidmodrn/toraciencia/fisica9.htm>.

- **Siete Especies:** La Torá describe a la Tierra de Israel como “Una tierra de trigo, cebada, vid, higueras y granados. Tierra de olivos de aceite y miel (de dátiles).”<sup>24</sup> Este verso describe las siete especies de plantas con las cuales es bendecida la Tierra de Israel.

### Las matemáticas de las especies en la Torá Oral

Entonces ahora hemos visto que la Torá Oral menciona especies en relación a los números 4, 5, y 7. Tomemos estos tres números y, usando el método de las diferencias finitas, formemos una serie cuadrática a partir de ellos:

4	5	7	10	14	19
	1	2	3	4	5
		1	1	1	1

Es fácil ver que los números de estas series son generados por la función:

$$f[n] = r n \perp 4$$

donde  $r n$  denota la suma de los números enteros desde 1 a  $n$ , o sea el triángulo de  $n$ . Ahora el 12<sup>do</sup> número en esta serie será  $r11 \perp 4$ , ó 70. Ya que esta serie describe los diferentes números de especies en diferentes agrupamientos significativos, ¿Dónde encontramos 70 especies de cualquier cosa en la Torá?

Después del Éxodo y la división del Mar Rojo, la Torá relata que los Judíos: “Llegaron a Eilimá, donde había 12 fuentes de agua y 70 palmeras...”<sup>25</sup> Uno de los primeros textos de Cabalá, que sólo precede al Zohar, es el libro Bahir, cuyo nombre significa el Libro del Resplandor (otro sinónimo para “luz”). El Bahir nota que esta fue la primera visión que tuvo la gente después de la partición del Mar Rojo en su viaje a la Tierra de Israel. Eilimá era un oasis en el desierto con 12 diferentes fuentes de agua. Lo que el Bahir añade es que las 70 palmeras de dátiles no eran 70 especímenes de la misma especie de palmera, sino más bien 70 especies únicas de palmeras. Entonces la primera cosa que hicieron los Judíos después de ser liberados de la esclavitud de Egipto fue la clasificación de las especies.

### El criterio para especie en Cabalá

Pero lo más importante que el Bahir añade es una muy inspiradora definición de la base de su clasificación de las palmeras datileras como diferentes. Nos da tres criterios por los cuales la gente justifica la clasificación de cada tipo de palmera datilera como una especie separada:

1. “No eran similares una de la otra” (לא דמתה זו לזו, lo dmatá zo lezó). Este criterio corresponde a la distinción morfológica.

2. “Funcionan diferente” (לא דמתה פעולת זו לזו, lo dmatá peulatá zo lezó). La distinción funcional incluye pero no está limitada al método reproductivo de cada palmera datilera. Esta es una expansión de la presente definición en funcionamiento de especie usado usualmente en biología. Claramente, una de las cosas más importantes para estudiar son los métodos de apareamiento, pero esto también incluye todo el comportamiento del espécimen en particular.

<sup>24</sup> Deuteronomio 8:8.

<sup>25</sup> Éxodo 15:27. Ver también Números 33:9.



3. “Sus fruto saben diferente” (לא טעם זה כטעם זה, lo tam ze ketaam ze). Inicialmente uno puede sorprenderse que una distinción del sabor sirva como criterio para clasificar las especies. Sin embargo, para apreciar este criterio final uno debe saber que en Cabalá, el sabor representa el aspecto espiritual, es decir, la propia esencia de un árbol produce fruto comestible.<sup>26</sup> Por lo tanto, el sabor representa la palabra de Dios en el fruto.<sup>27</sup> ¿Cómo puede aplicarse este criterio a organismos que no dan fruto? La respuesta es que este criterio es una particularidad de un principio más general: observando el uso que el organismo tiene para los seres humanos.

Uno de los fundamentos más importantes para el entendimiento de la naturaleza de acuerdo a la Torá es que todo en la naturaleza está continuamente elevándose para ser incorporado dentro de la realidad humana rectificadora.<sup>28</sup> Entonces, el lugar que cada organismo ocupa en el esquema humano define su esencia. De acuerdo a la Torá, el hombre (es decir, el hombre rectificado, sirviendo a Dios) es efectivamente la medida de todas las cosas.

¡De acuerdo al Bahir, un espécimen tiene que ser único en los tres relatos para ser considerado una especie separada!

---

<sup>26</sup> De acuerdo a esta perspectiva espiritual, si una fruta ha perdido su sabor no debe ser consumida. Por ejemplo, los sabios dicen que en el futuro, todos los árboles darán frutos comestibles.

<sup>27</sup> Vea también nuestro artículo sobre nutrición: <http://www.dimensiones.org/canales/vidmodrn/toraciencia/biologia1.htm>

<sup>28</sup> Por ejemplo, los sabios dicen que en el futuro, todos los árboles darán frutos comestibles

Como referencia ver en wikipedia: <http://es.wikipedia.org/wiki/Taxonom%C3%ADa>